



COBRAPLAST

COBRAPLAST S.p.A
Capitale Sociale € 260.000 i.v.

Cod. Fis./P.IVA 07716320010
Registro Imprese di Torino n. 45304/99
R.E.A. Torino n. 914448

SEDE LEGALE AMMINISTRATIVA – STABILIMENTO

Via Fornacino, 119 – 10040 Leini (TO) - Italia
Tel +39 011 92.21.827 – Fax +39 011 92.20.579
website: www.cobraplast.com

CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO

1 GENERALITÀ

- 1.1 Il rapporto contrattuale conseguente al perfezionamento dell'ordine è retto dalle condizioni richiamate nel presente documento; inoltre per l'esecuzione dell'ordine dei vari tipi di prodotto occorre fare riferimento alla eventuale documentazione tecnica che COBRAPLAST S.p.A. consegnerà al Fornitore. Eventuali deroghe o condizioni aggiuntive saranno valide solo se pattuite per iscritto.
- 1.2 Nel caso in cui intervengano circostanze tali da fare ritenere che il Fornitore non sarà in grado di assicurare il livello di servizio richiesto, COBRAPLAST S.p.A., avrà la facoltà di recedere dal rapporto contrattuale mediante semplice comunicazione scritta.
- 1.3 Il Fornitore si obbliga a non pubblicizzare i suoi rapporti commerciali con COBRAPLAST S.p.A., ed a trattare come confidenziali tutte le informazioni tecniche, commerciali o di altra natura di cui venga a conoscenza in connessione con l'esecuzione dell'ordine.
- 1.4 Il Fornitore si obbliga a imporre e garantire il rispetto delle obbligazioni derivanti dagli ordini COBRAPLAST S.p.A. a qualsiasi terzo con lui cooperante.
- 1.5 Per ogni controversia è competente il Foro di Torino; è tuttavia riservata a COBRAPLAST S.p.A., la facoltà di convocare il Fornitore presso il giudice del luogo dove ha sede l'impresa del Fornitore. La Legge applicabile è sempre quella italiana.

2 INFORMAZIONI TECNICHE E PROPRIETÀ INDUSTRIALI

- 2.1 Le informazioni tecniche fornite da COBRAPLAST S.p.A. restano di proprietà di COBRAPLAST S.p.A. e devono essere utilizzate esclusivamente per l'esecuzione degli ordini di COBRAPLAST S.p.A. In relazione ad esse il Fornitore è tenuto a conservare la documentazione tecnica e gli eventuali campioni con la massima cura e restituirle quando gli sia richiesto.

3 ATTREZZATURE SPECIFICHE E MATERIALI

- 3.1 Le attrezzature che COBRAPLAST S.p.A. mette a disposizione del Fornitore per l'esecuzione dell'ordine, rimangono di proprietà esclusiva della COBRAPLAST S.p.A.
Il Fornitore è responsabile per il loro smarrimento, distruzione o danneggiamento.
In ordine alle predette attrezzature il Fornitore è tenuto a:
 - a) Registrarle e contrassegnarle come di proprietà di COBRAPLAST S.p.A.;
 - b) Custodirle e utilizzarle con la massima cura e provvedere, a proprie spese, alla manutenzione ordinaria;
 - c) Non utilizzarle o permettere che vengano utilizzate se non per l'esecuzione degli ordini COBRAPLAST S.p.A.;

SUPPLY CHAIN REQUISITES

1 GENERAL INFORMATION

- 1.1 The contractual relationship resulting from the finalization of the order is governed by the conditions set out in this document; however, the Supplier is due to refer to the technical document and instructions provided by COBRAPLAST (where necessary) in order to properly manufacture the various product types. Any exception or additional condition will be valid only if agreed in writing.
- 1.2 In case the circumstances suggest that the Supplier could not provide the same performance as required, COBRAPLAST S.p.A., will have the right to withdraw the contract by a written notice.
- 1.3 Any technical, commercial or other type of information are to be considered by the Supplier as strictly confidential and be used only for purposes connected with the execution of the order.
- 1.4 The Supplier shall ensure full compliance with the obligations arising from COBRAPLAST's orders, to any third party eventually cooperating with him.
- 1.5 For any dispute, the jurisdiction is assigned to the Court of Turin; anyway, COBRAPLAST retains the discretionary right to convene the Supplier at the Court of the registered office location. The applicable law is always the Italian law.

2 TECHNICAL INFORMATION AND INDUSTRIAL PROPERTY

- 2.1 COBRAPLAST technical information remain in the exclusive property of COBRAPLAST and have to be used exclusively within the execution of COBRAPLAST's orders. Hence the Supplier is obliged to keep technical reports, documents and samples with due diligence and timely return them to COBRAPLAST upon simple request.

3 SPECIAL TOOLS AND MATERIALS

- 3.1 Tools and equipment that COBRAPLAST provides to the Supplier for the execution of the order, remain in the exclusive property of COBRAPLAST.
The Supplier is responsible for their loss, destruction or damage.
In regards with the above tools/equipment, the Supplier shall:
 - a) Register and mark as COBRAPLAST properties;
 - b) Store, use and maintain at its own cost;
 - c) Do not use or permit others to use, except for the execution of COBRAPLAST orders;

- d) Non trasferirle fuori dai propri stabilimenti se non nei limiti di quanto di volta in volta preventivamente autorizzato da COBRAPLAST S.p.A.;
- e) Consentire agli incaricati della COBRAPLAST S.p.A., di controllare, durante il normale orario di lavoro, le modalità della loro conservazione ed utilizzazione, nonché il loro stato d'uso;
- f) In caso di violazione delle prescrizioni sopra pattuite, COBRAPLAST S.p.A., avrà diritto ad ottenere il risarcimento di tutti i danni che ne dovessero derivare.
- 3.2 Quanto riferito al comma 3.1 si intende applicabile anche in relazione ai semilavorati e agli altri materiali che COBRAPLAST S.p.A. abbia messo a disposizione del Fornitore per l'esecuzione dell'ordine.

4 GARANZIE DI FORNITURA

- 4.1 Il Fornitore è tenuto a rispettare tassativamente la programmazione ricevuta da COBRAPLAST S.p.A. in termini di quantitativi e date. Il Fornitore si fa obbligo di garantire il rispetto di tali quantitativi.
- 4.2 Nessuna modifica al prodotto e al processo è ammessa, senza che la stessa venga concordata e condivisa per iscritto con il Servizio Qualità COBRAPLAST S.p.A.
- 4.3 Il Fornitore si obbliga, ove richiesto da COBRAPLAST S.p.A., a :
- Modificare le caratteristiche del particolare ordinato, restituendo la relativa documentazione tecnica ante modifica;
 - Cessare la produzione e la fornitura del particolare ordinato. In questo caso purché il Fornitore rispetti le disposizioni di cui al comma 4.1, COBRAPLAST S.p.A. si obbliga a tenere a proprio carico le quantità in corso di lavorazione che, in ogni caso, non potranno essere superiore alle quantità:
 - in consegna per il mese in cui viene notificato il preavviso di modifica o di annullamento, che costituiscono la scorta di sicurezza COBRAPLAST S.p.A. presso il Fornitore;
 - Dei semilavorati e delle materie prime per la produzione dei particolari oggetto di consegna per il secondo mese successivo. I particolari ultimati o in corso di lavorazione si intenderanno a tutti gli effetti venduti a COBRAPLAST S.p.A., che darà disposizione per la consegna o per l'eventuale rottamazione.
- 4.4 Il Fornitore è tenuto ad informare in anticipo il Servizio Acquisti e il Servizio Qualità relativamente a variazioni delle attività pianificate. A titolo di esempio:
variazioni del ciclo produttivo, attrezzature utilizzate, situazioni di non conformità non controllabili, variazioni societarie, problematiche fiscali o giudiziarie, ecc.

5 QUALITÀ ED AFFIDABILITÀ

Le condizioni relative alla qualità del prodotto e dei processi sono riportate nel documento **Mod.47 – Supplier Quality Agreement** di Cobraplast, (presente sul sito www.cobraplast.com) e che il FORNITORE dichiara di conoscere e accettare integralmente.

- 5.1 Il Fornitore si obbliga ad effettuare tutti i controlli necessari atti a garantire l'affidabilità e l'idoneità del particolare alla funzione e all'impiego richiesti, come indicato nella documentazione tecnica.
- 5.2 Il Fornitore si obbliga a porre in essere processi produttivi e di controllo idonei ad assicurare una qualità adeguata alle prescrizioni COBRAPLAST S.p.A.

- d) Do not transfer unless previously authorized by COBRAPLAST;
- e) Allow COBRAPLAST staff to verify, during normal working hours, the status of storage and use;
- f) In case of violation of the provisions agreed upon, COBRAPLAST will be entitled to claim penalties/compensations for damages that may arise;
- 3.2 Paragraph 3.1 is also applicable to any semi-finished products and other materials provided by COBRAPLAST for the execution of the order.

4 SUPPLY GUARANTEES

- 4.1 The Supplier is obliged to strictly respect the production planning received from COBRAPLAST S.p.A. in terms of quantities and dates. The Supplier is due to ensure compliance with these quantities.
- 4.2 No changes to product and process are allowed, without previous and written agreement with COBRAPLAST Quality Department.
- 4.3 The Supplier undertakes, upon request of COBRAPLAST, to:
- change specification of the ordered item and return to COBRAPLAST the obsolete technical documentation;
 - Stop production and supply; in this case, upon the condition that the Supplier complies with the provisions of paragraph 4.1, COBRAPLAST will keep in its charge quantities of:
 - finished parts already scheduled for the month when amendment/termination is notified (as minimum stock at the Supplier);
 - semi-finished products and raw materials scheduled to be used in the second month after the notice. COBRAPLAST will give instructions either for the delivery or destruction.
- 4.4 The supplier is required to promptly inform COBRAPLAST Purchase and Quality Dept. about any change related to the scheduled activities, such as:
production cycle variation, type of equipment used, non-compliance out of control, Company changes, tax or legal issues, etc.

5 QUALITY AND RELIABILITY

The conditions concerning product and process quality are specified in document **Mod.47 - Supplier Quality Agreement**, (available at www.cobraplast.com) and which the SUPPLIER declares to know and accept in full

- 5.1 The Supplier is obliged to carry out all controls required to ensure reliability and suitability of each item to its function and use, as quoted in the technical specification.
- 5.2 The Supplier undertakes to improve production processes and quality controls adequate to COBRAPLAST requirements.

<p>5.3 Condizioni di fornitura F.I.F.O. tutte le consegne dovranno essere effettuate con questa modalità. Qualora per qualsiasi ragione una o più forniture non potessero essere effettuate con tale modalità è compito del fornitore segnalarlo, richiedendo specifica deroga, al Servizio Qualità della COBRAPLAST S.p.A.</p> <p>5.4 Rintracciabilità dei controlli effettuati: è responsabilità del fornitore produrre documentazione scritta dei controlli effettuati, nonché i documenti che certifichino la qualità dei propri prodotti / processi, conservandoli per un tempo di 10 anni dalla data dell'ultima fornitura.</p> <p>5.5 Rintracciabilità delle forniture: è responsabilità del fornitore, mantenere informazioni documentate relativamente:</p> <ol style="list-style-type: none"> alla materia prima utilizzata per la realizzazione di ciascun lotto di produzione al personale che ha realizzato il prodotto stesso, con la finalità di limitare ove possibile, il ritiro e/o la selezione dei lotti non conformi riscontrati successivamente alla propria fornitura. <p>5.6 Identificazione del prodotto: Tutti gli imballi utilizzati per la spedizione dei materiali a COBRAPLAST S.p.A., dovranno essere identificati da documenti riportanti il codice del particolare e l'ultimo esponente di modifica, la quantità e il lotto di produzione.</p> <p>5.7 Responsabilità da prodotto: il Fornitore è tenuto a rispettare le normative vigenti nel luogo di origine e di destinazione, facendo riferimento alla normativa più stringente in materia di tutela ambientale e dei lavoratori. Pertanto, nel caso in cui il particolare ordinato sia soggetto a prescrizioni, italiane e/o straniere, riguardanti la tutela dei lavoratori, la riciclabilità o l'ambiente ecc., deve predisporre la relativa documentazione richiesta, dalla quale risultino fra l'altro, i soggetti, le modalità e i risultati di verifica/collaudò delle caratteristiche interessate. Detta documentazione dovrà essere conservata dal Fornitore per almeno 10 anni e dovrà essere consegnata a COBRAPLAST S.p.A. su richiesta della medesima. Inoltre, poiché COBRAPLAST S.p.A. è tenuta nei confronti di terzi a permettere controlli ed ispezioni su metodi di produzione e di collaudo, nonché sulla relativa documentazione, il Fornitore si impegna a permettere analoghi controlli ed ispezioni anche presso la propria Azienda. Il Fornitore è tenuto ad imporre obblighi analoghi ad eventuali propri subfornitori.</p> <p>5.8 Campione di riferimento: Al completamento della fase di APQP/PPAP, il fornitore è tenuto a mantenere presso il proprio stabilimento un campione e/o una stampata, realizzata con le stesse modalità e attrezzature definitive, giudicate conformi a quanto campionato e documentato con il PPAP presso il Servizio Qualità della COBRAPLAST S.p.A.</p> <p>6 CONSEGNA</p> <p>6.1 Ogni materiale spedito a COBRAPLAST S.p.A., deve essere corredato di tutti i documenti relativi alla sua identificazione e conformità, nonché di quelli espressamente richiesti dall'ordine COBRAPLAST S.p.A.</p> <p>6.2 La consegna di materie prima deve sempre essere accompagnata dal DDT (Documento di trasporto) e dal COA (Certificate of Analysis) di ciascun lotto di produzione.</p>	<p>5.3 Delivery term F.I.F.O all deliveries must be made in this method. If for any reason one or more deliveries cannot be made by this method, it is the supplier's responsibility to notify at COBRAPLAST S.p.A., requesting a specific exception.</p> <p>5.4 Quality control traceability: The supplier is responsible for keeping written records of quality controls of their products / processes which should be retained for 10 years from last delivery.</p> <p>5.5 Supplies traceability: The Supplier is requested to maintain written records about:</p> <ol style="list-style-type: none"> raw material used for each production batch staff involved in each production batch <p>in order to limit whenever is possible, needs of selection or withdrawal of non-compliant products already delivered to COBRAPLAST.</p> <p>5.6 Product Identification: All packages used to deliver to COBRAPLAST must be accompanied by documents clearing ID information such as item code, quantity and production batch.</p> <p>5.7 Product liability: The Supplier is required to comply with any law or regulation existing in the Country of origin and destination of the product supplied, concerning environmental and workers protection, with reference to the most restrictive law or regulation applicable. Therefore, the Supplier is expected to provide any specific documentation concerning products or production processes which apply to any Italian and/or foreign laws or regulations in matter of safety and workers protection, recycling, environment, etc. Such documentation must report also information about methods of testing, results and references about each feature tested. The retention time of these reports is at least 10 years and they have to be delivered to COBRAPLAST upon request. Moreover, since COBRAPLAST can allow inspections on production, quality control and testing documentation, the Supplier agrees to similar inspections. The above obligation is extended to any subcontractors.</p> <p>5.8 Reference sample: Upon completion of the APQP/PPAP phase, the Supplier is required to keep at its plant a sample produced using the quoted procedures with the definitive tool/equipment, compliant with what was sampled and shared by PPAP with COBRAPLAST Quality Dept.</p> <p>6 DELIVERY</p> <p>6.1 Deliveries must be accompanied by all the documents related to product identification and conformity, together with any other document specifically required with COBRAPLAST purchasing order.</p> <p>6.2 Any batch of raw materials delivered to COBRAPLAST warehouse should include transportation document and Certificate of Analysis, without any exception to be accepted.</p>
---	---

<p>6.3 Nell'ambito di una metodologia di programmazione che verrà comunicata da COBRAPLAST S.p.A., i termini dei programmi di consegna sono tassativi, non sono ammessi ritardi né consegne anticipate, se non espressamente concordato per iscritto.</p> <p>6.4 Il Fornitore è tenuto ad organizzare le consegne, con mezzi propri o di terzi, in tempo utile per il rispetto delle date di consegna indicate negli ordini.</p> <p>6.5 Il Fornitore è tenuto altresì a mantenere presso i propri magazzini scorte di materiali (prodotti finiti, semilavorati o materie prime), in quantità sufficiente ad assicurare la continuità delle forniture prevista al punto 4.1.</p> <p>6.6 Qualora insorgano delle difficoltà nel rispettare i termini di consegna, il Fornitore è obbligato a darne immediata e preventiva comunicazione a COBRAPLAST S.p.A.</p> <p>6.7 I particolari spediti devono essere accompagnati dal documento di trasporto nel numero di copie richiesto da COBRAPLAST S.p.A. Il DDT deve contenere le seguenti indicazioni: ragione sociale del Fornitore, codice anagrafico del Fornitore, denominazione COBRAPLAST S.p.A. del particolare, data di spedizione, numero d'ordine, quantità spedita, numero di lotto e numero di colli.</p> <p>6.8 Le condizioni di resa sono intese Franco nostro stabilimento, presso COBRAPLAST S.p.A. - Via (ex strada) Fornacino 119, 10040 Leinì (TO).</p>	<p>6.3 COBRAPLAST will notice to the Supplier the required delivery planning whose schedules exclude both later and earlier deliveries, unless specific agreement in written given by COBRAPLAST Purchase Dept.</p> <p>6.4 Unless otherwise agreed, the Supplier shall plan and organize the appropriate means of transport in order to guarantee the respect of dates and terms of delivery.</p> <p>6.5 The Supplier will stock at its warehouse minimum quantities of the ordered items (finished products, semi-finished products or raw materials) ensuring the continuity of the supply requested to 4.1.</p> <p>6.6 Should the Supplier preview not to respect the terms of delivery, it must give immediate and prior notice to COBRAPLAST.</p> <p>6.7 The Items shipped must be accompanied by transport document in the due number of copies as per COBRAPLAST requirements, containing the following information: Name and code of the supplier, COBRAPLAST code of the item, delivery date, order number, quantity shipped, lot number and number of packages.</p> <p>6.8 Delivery terms are EX WORKS COBRAPLAST, Via (ex strada) Fornacino 119, 10040 Leinì (TO) – Italy.</p>
<p>7 CONFORMITÀ, RITARDI E VIZI</p> <p>7.1 Il Fornitore si impegna a garantire che i particolari forniti, siano esenti da vizi, difetti e da non conformità constatati in qualunque momento, prima o dopo il loro assemblaggio nonché dopo l'immissione in commercio del prodotto di cui costituiscono un componente o prodotto finito. Qualora il materiale consegnato risulti non conforme, si applicherà quanto descritto nel Mod. 47 – Supplier Quality Agreement par. 6 e 7.</p> <p>7.2 Il Fornitore garantisce altresì la conformità quantitativa della merce a quanto dichiarato nel rimesso di consegna. COBRAPLAST ha facoltà di richiedere l'immediata integrazione delle quantità mancanti, mentre quelle in eccesso richiedono esplicita autorizzazione per essere accettate in magazzino.</p> <p>7.3 Qualora a seguito di reclami e/o di non conformità, ritardi consegna, ecc, oggettivamente accertati, dai quali scaturissero costi o penali poste a carico della COBRAPLAST S.p.A. dal committente principale, la responsabilità dei medesimi, verrà automaticamente addebitata al Fornitore, con facoltà di Cobraplast di procedere alla compensazione dei relativi costi (in accordo al mod.47 – Supplier Quality Agreement) su eventuali fatture non scadute o in scadenza.</p> <p>7.4 Nel caso in cui COBRAPLAST S.p.A., fosse chiamata in giudizio per responsabilità civile (compresa la "Product liability") o contrattuale o le fosse contestata la violazione di prescrizioni legali in conseguenza della difettosità, non conformità o non affidabilità dei particolari, il Fornitore sarà obbligato a manlevare COBRAPLAST S.p.A., ed a risarcire i danni eventualmente subiti dalla medesima.</p> <p>7.5 Il Fornitore è tenuto ad informare Cobraplast in merito all'esistenza di polizze assicurative a copertura del rischio prodotto.</p>	<p>7 COMPLIANCE, DELAY AND DEFECT</p> <p>7.1 The Supplier guarantees that the items are free from any vice, defect and/or "non-compliance", which can be detected at any time during the production or assembly process or after entering the market as component part or finished product. If the material delivered is not in conformity, the requirements of Mod. 47 - Supplier Quality Agreement paras. 6 and 7 will be applied.</p> <p>7.2 The Supplier also guarantees respect of quantitative conformity of the goods as stated in the transport document; should the quantity not match, COBRAPLAST is entitled to claim immediate delivery of the lacking quantity. Exceeding quantities require specific agreement to be accepted at COBRAPLAST warehouse.</p> <p>7.3 Whereas COBRAPLAST is charged of costs or penalties by its main Committee as a result of any claims due to defects, non-compliance, delivery delay, etc. under the Supplier responsibility, all charges will be automatically debited to the Supplier itself. In such cases COBRAPLAST could proceed by default to compensation on any incoming invoices.</p> <p>7.4 The Supplier relieves COBRAPLAST for any civil or contractual responsibility (included "Product liability") also for infringements of legal prescriptions due to non-compliant or non-reliable products. The Supplier will compensate for damages, discharging COBRAPLAST from any concerned obligations.</p> <p>7.5 The Supplier is required to inform COBRAPLAST about any insurance policies assuring Product Liability.</p>

8 INDICATORI DI QUALITA' E DI LOGISTICA

8.1 Cobraplast ha definito come importanti parametri indicatori di qualità:

- Organizzazione del Sistema Qualità (PREFERENZIALE) e del Sistema Ambientale
- nr. di NC minori (rilevate durante il processo produttivo COBRAPLAST);
- nr. di NC maggiori (rilevate dal cliente finale);
- nr. di ritardi di consegna rispetto a quanto concordato nelle conferme d'ordine (con una tolleranza di +5gg);
- nr. di fermi linea/blocco piazzali del cliente finale riconducibili al fornitore;

Tali indicatori determinano la valutazione del fornitore secondo la seguente classificazione:

CLASSE	PUNTEGGIO
A	> 80
B	61 < valore < 79
C	< 60

8.2 Monitoraggio della prestazione dei fornitori: Ciascun fornitore continuativo della COBRAPLAST S.p.A., riceverà ad inizio anno via email una situazione aggiornata relativa al "vendor rating" delle proprie forniture.

9 PREZZI

I prezzi sono indicati sull'ordine e saranno passibili di eventuali modifiche solo preventivo ed esplicito accordo del Servizio Acquisti COBRAPLAST S.p.A.

Non sono in alcun modo ammesse variazioni in aumento richieste con effetto retroattivo.

10 ACCETTAZIONE

Attraverso la conferma d'ordine relativa all'ordine di acquisto ricevuto da COBRAPLAST S.p.A., il Fornitore accetta e si impegna a rispettare anche le presenti Condizioni Generali di Acquisto, pubblicate sul sito www.cobraplast.com e dallo stesso scaricabili e/o stampabili.

Per qualsiasi necessità o chiarimento vi invitiamo a contattare il Servizio Acquisti di COBRAPLAST.

8 PRODUCT AND DELIVERY QUALITY STANDARDS

8.1 Cobraplast has defined as important quality indicator parameters:

- Quality System Organization (PREFERENTIAL) and Environmental System.
- nr. of minor NCs (detected during the COBRAPLAST production process);
- nr. of major NCs (detected by the end customer);
- nr. of delivery delays compared to what was agreed in order confirmations (with a tolerance of +5 days);
- nr. of end-customer line/yard stoppages attributable to the supplier.

These indicators determine the supplier's rating according to the following classification:

CLASS	SCORE
A	> 80
B	61 < valore < 79
C	< 60

8.2 Monitoring of supplier performance: Each continuous supplier of COBRAPLAST S.p.A. will receive at the beginning of the year by email an updated situation regarding the 'vendor rating' of its supplies.

9 PRICES

Prices are reported on purchasing orders and can be varied only after prior and written agreement by COBRAPLAST Purchasing Dept.

Retroactive updating increase in prices is never allowed.

10 ACCEPTANCES

Through order confirmation, the Supplier agrees and undertakes to comply with these Supply Chain Requisites, which are published on the website www.cobraplast.com available for download and print.

For any questions or requirements, please contact COBRAPLAST Purchase Dept.

